

## Spanish Propers

### 2<sup>nd</sup> Sunday of Easter | II Domingo de Pascua

#### Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

1 Peter 2:2

Quasimodo \* géniți infántes, allelúia: rationábiles, sine dolo lac concupiscite, allelúia, allelúia, allelúia. Ps. Exsultáte Deo adiutóri nostro: iubiláte Deo Iacob.

*As newborn babes, alleluia, long for pure spiritual milk, alleluia, alleluia, alleluia.*

*V.s. Rejoice in honor of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.*

i

VI

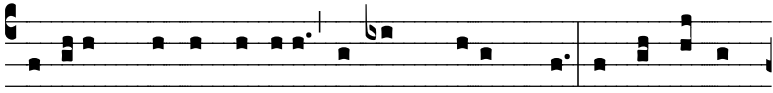
1 Pedro 2,2 Ps. 80:1

**C** O-mo niños \* re-cién nacidos, a-le- lu- ya: dese- ad  
 una le- che pura y spi-ri-tual que os haga crecer hacia  
 la salva-ción. Ale- lu- ya, a-le- lu- ya, a-le-lu- ya.

Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

VI

**G** LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-ra en el principio, a- ho-ra y siempre, por los si-glos



de los siglos. A-mén. o bien E o i o a e.

*From English Missal:*

*1 Peter 2:2*

*Like newborn infants, you must long for the pure, spiritual milk, that in him you may grow to salvation, alleluia.*

ii

VI

1 Pedro 2,2 Ps. 80:1



O-mo niños \* re-cién nacidos, a-le- lu- ya: dese-ad



una le-che pura y spi-ri-tual que os haga crecer hacia



la salva-ción. Ale- lu-ya, a-le- lu- ya, a-le- lu- ya.



Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

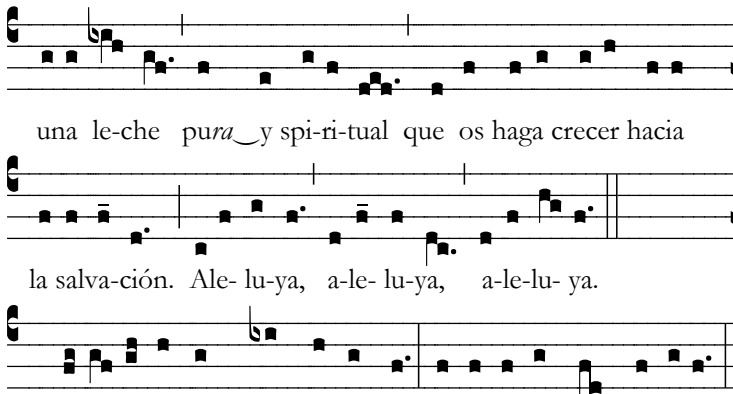
iii

VI

1 Pedro 2,2 Ps. 80:1



O-mo niños \* re-cién nacidos, a-le- lu- ya: dese-ad



una le-che pura y spi-ri-tual que os haga crecer hacia  
la salva-ción. Ale-lu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya.

Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

## Ofertorio

Graduale Romanum:

Mt 28:2, 5, 6

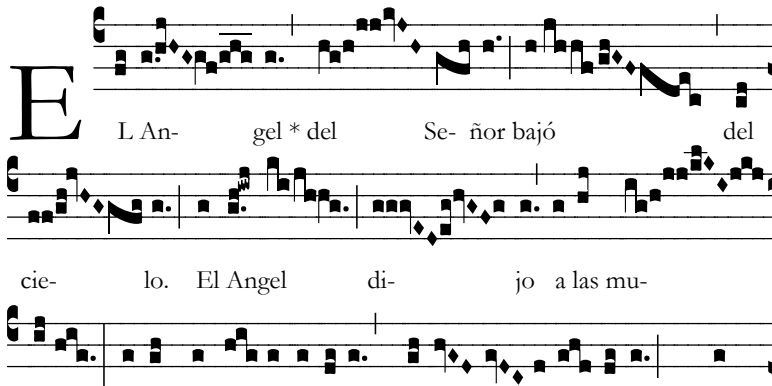
Angelus \* Dómini descéndit de caelo, et dixit muliéribus: Quem quaéritis, surréxit, sicut dixit, alleluia.

*The Angel of the Lord came down from heaven and said to the women: "The One whom you seek has risen, as he said he would", alleluia.*

i

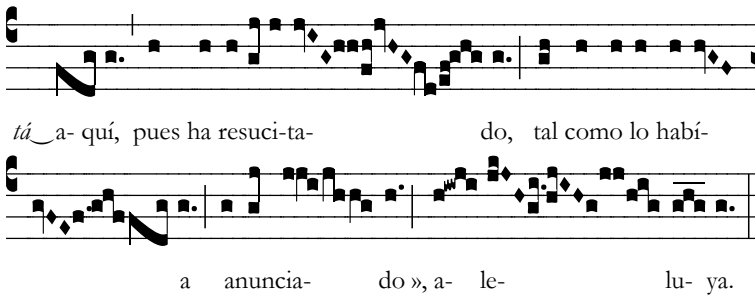
VIII

Mateo 28, 2.5.6



**E** L An- gel \* del Se- ñor bajó del  
cie- lo. El Angel di- jo a las mu-

jeres: « Yo sé que bus-can a Jesús, que fue cru- ci-fi- cado. No es-



tá a- quí, pues ha resuci-ta- do, tal como lo habí-  
a anuncia- do », a- le- lu- ya.

## Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

John 20:27

Mitte \* manum tuam, et cognósce loca clavórum, allelúia: et noli esse incredúlus, sed fidélis, allelúia, allelúia.

*Stretch forth your hand, and feel the place where the nails were, alleluia: and be not doubtful but believing, alleluia, alleluia.*

VI

i

Cfr Juan 20,27



**J** E-sús dijo a Tomás: \* a- cer- ca tu ma- no, to- ca las  
cicatrices dejadas por los clavos, a- le- lu- ya: y no se- as  
incrédulo, sino creyen- te. Ale- luya, a- le- lu- ya.

*English Antiphon (Missal):*

*cf. john 20:27*

*Bring your hand and feel the place of the nails, and do not be unbelieving but believing, alleluia.*

VI ii Cfr Juan 20,27

E-sús dijo a Tomás: \* a-cer-ca tu ma-no, to- ca las

cicatrices dejadas por los clavos, a-le- lu-ya: y no se-as

incréd-u-lo, sino creyen- te. Ale- luya, a-le- lu- ya.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL. Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Offertory and Psalm verse from *Biblia Latinoamérica* 2017 (sobocain.org). Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.